

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 08.06.2010

Revisão: 01.06.2010

1 Identificação da substância/preparação e da sociedade/empresa

- **Identificação da preparação**
- **Nome comercial:** AH Plus Paste A
- **Utilização da substância / da preparação** root canal filling material
- **Fabricante/fornecedor:**
 DENTSPLY DeTrey GmbH
 De-Trey-Str. 1
 D-78467 Konstanz
 GERMANY
- **Tel.:** +49-(0)7531-583-0
Fax: +49-(0)7531-583-104
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**
 - Departement Analytical Research / Research & Development for technical information
 - Departement Marketing & Sales for distribution of the safety data sheets
- **informação em caso de necessidade:** +49-(0)7531-583-0

2 Identificação dos perigos

- **designação dos riscos:**
 Xi Irritante
 N Perigoso para o ambiente
- **Avisos especiais sobre os riscos para o homem e o ambiente:**
 O produto deve estar obrigatoriamente identificado com base no método de avaliação da "Directiva geral de classificação para preparações da CE" na última versão em vigor.
 R 36/38 Irritante para os olhos e pele.
 R 43 Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
 R 51/53 Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
 Contém componentes epoxídicos. Ver as informações fornecidas pelo fabricante.
- **sistema de classificação**
 A classificação está de acordo com as listas publicadas pela União Europeia mas foi completada com dados da literatura especializada bem como com informações dos fornecedores das matérias-primas.

3 Composição/informação sobre os componentes

- **Caracterização química**
- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

- **Substâncias perigosas:**

CAS: 25068-38-6 NLP: 500-033-5	Bisphenol A Diglycidylether	Xi, N; R 36/38-43-51/53	25-50%
CAS: 9003-36-5	Bis-[4-(-2,3-epoxypropoxy)phenyl]-methane	Xi, N; R 36/38-43-51/53	2,5-10%

- **avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

4 Primeiros socorros

- **depois da inalação:**
 Se a vítima estiver inconsciente, posicioná-la e transportá-la com estabilidade, deitada lateralmente. Assegurar uma boa entrada de oxigénio e, por razões de segurança, procurar auxílio médico.
- **depois do contacto com a pele:** Lavar imediatamente e enxaguar bem com água e sabão.
- **depois do contacto com os olhos:**
 Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 08.06.2010

Revisão: 01.06.2010

Nome comercial: AH Plus Paste A

(continuação da página 1)

- **depois de engolir:** Se os sintomas persistirem, consultar o médico.

5 Medidas de combate a incêndios

- **Meios adequados de extinção:**
CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.
- **Riscos especiais resultantes da exposição à própria substância, aos produtos de combustão ou aos gases produzidos:**
Possibilidade de formação de gases tóxicos devido a aquecimento ou em caso de incêndio.
- **equipamento especial de protecção:** Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

6 Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- **Precauções individuais:** Usar vestuário de protecção pessoal.
- **Precauções ambientais:**
Em caso de infiltrações nos leitos de água ou na canalização, comunicar aos serviços públicos competentes. Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **Métodos de limpeza:**
Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura). Assegurar uma ventilação adequada.

7 Manuseamento e armazenagem

- **Manuseamento:** Productu suministrado para uso dental exclusivamente.
- **Precauções para um manuseamento seguro:**
Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.
Evitar a formação de aerossóis.
Observe normal care for working with chemicals.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Não são necessárias medidas especiais.
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** Conservar apenas no recipiente original.
- **Avisos para armazenagem conjunta:** não necessário
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**
Armazenar em recipientes bem fechados, em local fresco e seco.

8 Controlo da exposição/protecção pessoal

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:** Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**
O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.
- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **Equipamento de protecção individual:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:**
Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.
Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.
Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.
Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.
Evitar o contacto com os olhos e com a pele.
- **Protecção respiratória:** Não necessário se o local for bem ventilado.

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 08.06.2010

Revisão: 01.06.2010

Nome comercial: AH Plus Paste A

(continuação da página 2)

· **protecção das maos:**

Luvas de protecção.

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.
 Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.
 Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

· **Material das luvas**

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.

· **Tempo de penetração no material das luvas**

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

· **protecção dos olhos:**

Óculos de protecção totalmente fechados

· **Protecção da pele:** Vestuário de protecção no trabalho

9 Propriedades físicas e químicas

· **Informações gerais**

Forma:	pastoso
Cor:	amarelo
Odor:	característico

· **Mudança do estado:**

Ponto / intervalo de fusão:	Não classificado.
Ponto / intervalo de ebulição:	não classificado

· **Ponto de inflamação:** não aplicável· **Auto-inflamabilidade:** O produto não é auto-inflamável.· **Perigos de explosão:** O produto não corre o risco d'explosão.· **Densidade:** não classificado· **Solubilidade em / miscibilidade com água:** pouco misturável

10 Estabilidade e reactividade

· **Decomposição térmica / condições a evitar:**

Não existe decomposição em caso de emprego correcto das regras.

· **Reacções perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.· **Produtos de decomposição perigosos:** não aplicável

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 08.06.2010

Revisão: 01.06.2010

Nome comercial: AH Plus Paste A

(continuação da página 3)

11 Informação toxicológica

- **Toxicidade aguda:**

- **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**

25068-38-6 Bisphenol A Diglycidylether

por via oral	LD50	>5000 mg/kg (rat)
por via dérmica	LD50	>2000 mg/kg (rat)

9003-36-5 Bis-[4-(-2,3-epoxypropoxy)phenyl]-methane

por via oral	LD50	> 5000 mg/kg (rat)
--------------	------	--------------------

- **Efeito de irritabilidade primário:**

- **sobre a pele:** Irritante para a pele e as mucosas.

- **sobre os olhos:** Efeito irritante.

- **sensibilização:** é possível sensibilização através do contacto com a pele

- **avisos adicionais de toxicologia:**

O produto apresenta os seguintes perigos com base no método de cálculo utilizado na Directiva comunitária de classificação de preparações, nos termos da última versão em vigor.

Irritante

- **Sensibilização** Pode causar sensibilização em contacto com a pele.

12 Informação ecológica

- **Efeitos ecotóxicos:**

- **Observação:** Tóxico para os peixes.

- **Indicações gerais:**

Classe de perigo para a água 2 (D) (auto-classificação): perigoso para a água.

Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.

Perigo de poluição da água potável mesmo se forem derramadas quantidades muito pequenas no subsolo.

Tóxico nas águas para os peixes e para o plâncton.

tóxico para os organismos aquáticos

13 Considerações relativas à eliminação

- **Produto**

- **recomendação:**



Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.

- **Embalagens contaminadas:**

- **recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

14 Informações relativas ao transporte

- **Transporte por terra ADR/RID (transfronteiriço):**



- **Classe ADR/RID:** 9 (M6) Matérias e objectos perigosos diversos

- **Nº Kemler:** 90

- **Nº UN:** 3082

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 08.06.2010

Revisão: 01.06.2010

Nome comercial: **AH Plus Paste A**

(continuação da página 4)

- **Tipo de embalagem:** III
- **Marcação especial:** Símbolo convencional (peixes e árvore)
- **Designação do produto:** 3082 MATÉRIA PERIGOSA DO PONTO DE VISTA DO AMBIENTE, LÍQUIDA, N.S.A. (Bisphenol A Diglycidylether, Bis-[4-(-2,3-epoxypropoxy)phenyl]-methane)

· **Transporte marítimo IMDG:**

- **Classe IMDG:** 9
- **Nº UN:** 3082
- **Rótulo** 9
- **Tipo de embalagem:** III
- **Nº EMS:** F-A,S-F
- **Poluente das águas:** Sim
Símbolo convencional (peixes e árvore)
- **Nome técnico correcto** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Bisphenol A Diglycidylether, Bis-[4-(-2,3-epoxypropoxy)phenyl]-methane)

· **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**

- **Classe ICAO/IATA:** 9
- **Nº de ident. UN:** 3082
- **Rótulo** 9
- **Marcação especial:** Símbolo convencional (peixes e árvore)
- **Tipo de embalagem:** III
- **Nome técnico correcto:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Bisphenol A Diglycidylether, Bis-[4-(-2,3-epoxypropoxy)phenyl]-methane)

15 Informação sobre regulamentação

- **Rótulo de acordo com as disposições comunitárias:**
O produto está identificado e classificado de acordo com as directivas comunitárias e com a lei sobre substância perigosas.

· **Símbolo de perigo e designação de perigo do produto:**

Xi Irritante
 N Perigoso para o ambiente

· **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**

Bisphenol A Diglycidylether
 Bis-[4-(-2,3-epoxypropoxy)phenyl]-methane

· **frases R:**

36/38 Irritante para os olhos e pele.
 43 Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
 51/53 Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

· **frases S:**

23 Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis [termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor].

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 08.06.2010

Revisão: 01.06.2010

Nome comercial: AH Plus Paste A

(continuação da página 5)

- 24 Evitar o contacto com a pele.
- 26 Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.
- 28 Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com bastante água.
- 37/39 Usar luvas e equipamento protector para os olhos/face adequados.
- 57 Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.
- 60 Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.

· Rotulagem específica de certas preparações:

Contém componentes epoxídicos. Ver as informações fornecidas pelo fabricante.

· Disposições nacionais:**· Classe de perigo para as águas:**

Classe de perigo para as águas 2 (auto-classificação): perigoso para a água.

16 Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

As folhas de segurança que existem referem-se aos prigos/a atenção: quando os produtos estão em exposição em grandes quantidades.

Por exemplo: em acidentes durante os transportes ou na armazenagem do comerciante.

Para as quantidades dos produtos a instrução de uso tem todas as indicações para usar o produto com segurança nos consultórios dos dentistas.

· Frases R relevantes

36/38 Irritante para os olhos e pele.

43 Pode causar sensibilização em contacto com a pele.

51/53 Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

· Departamento que elaborou a ficha de segurança: Analytical Research

· Contacto HotLine for urgent technical support: +49-7531-583-333

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 09.06.2010

Revisão: 01.06.2010

1 Identificação da substância/preparação e da sociedade/empresa

- **Identificação da preparação**
- **Nome comercial:** AH Plus Paste B
- **Utilização da substância / da preparação** root canal filling material
- **Fabricante/fornecedor:**
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
D-78467 Konstanz
GERMANY
- **Tel.:** +49-(0)7531-583-0
Fax: +49-(0)7531-583-104
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**
 - Departement Analytical Research / Research & Development for technical information
 - Departement Marketing & Sales for distribution of the safety data sheets
- **informação em caso de necessidade:** +49-(0)7531-583-0

2 Identificação dos perigos

- **designação dos riscos:** Não aplicável.
- **Avisos especiais sobre os riscos para o homem e o ambiente:**
O produto não deve estar obrigatoriamente identificado com base no método de avaliação da "Directiva geral de classificação para preparações da CE" na última versão em vigor.
- **sistema de classificação**
A classificação está de acordo com as listas publicadas pela União Europeia mas foi completada com dados da literatura especializada bem como com informações dos fornecedores das matérias-primas.

3 Composição/informação sobre os componentes

- **Caracterização química**
- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

- **Substâncias perigosas:**

CAS: 113506-22-2	N,N'-Dibenzyl-5-oxanonandiamin-1,9	Xn, Xi; R 22-36/37/38	2,5-10%
CAS: 768-94-5 EINECS: 212-201-2	amantadina	Xn, Xi; R 22-36/37/38	2,5-10%

- **avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

4 Primeiros socorros

- **Indicações gerais:** Não são necessárias medidas especiais.
- **depois da inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.
- **depois do contacto com a pele:** Em geral o produto não é irritante para a pele.
- **depois do contacto com os olhos:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.
- **depois de engolir:**
Enxaguar a boca e beber muita água.
Se os sintomas persistirem, consultar o médico.

5 Medidas de combate a incêndios

- **Meios adequados de extinção:**
CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.
- **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** água em jacto.

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 09.06.2010

Revisão: 01.06.2010

Nome comercial: AH Plus Paste B

(continuação da página 1)

- **Riscos especiais resultantes da exposição à própria substância, aos produtos de combustão ou aos gases produzidos:**
Possibilidade de formação de gases tóxicos devido a aquecimento ou em caso de incêndio.
- **equipamento especial de protecção:** Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

6 Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- **Precauções individuais:** Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.
- **Precauções ambientais:** Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **Métodos de limpeza:** Recolher mecanicamente.
- **avisos adicionais:**
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
Não são libertadas substâncias perigosas.

7 Manuseamento e armazenagem

- **Manuseamento:** Productu suministrado para uso dental exclusivamente.
- **Precauções para um manuseamento seguro:**
Observe normal care for working with chemicals.
Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Não são necessárias medidas especiais.
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** Conservar apenas no recipiente original.
- **Avisos para armazenagem conjunta:** não necessário
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**
Armazenar em recipientes bem fechados, em local fresco e seco.

8 Controlo da exposição/protecção pessoal

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:** Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**
O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.
- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **Equipamento de protecção individual:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:**
Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.
- **Protecção respiratória:** Não necessário se o local for bem ventilado.
- **protecção das maos:**
O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.
Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.
Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.
- **Material das luvas**
A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.
- **Tempo de penetração no material das luvas**
Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.
- **protecção dos olhos:** Óculos de protecção

(continuação na página 3)

p

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 09.06.2010

Revisão: 01.06.2010

Nome comercial: **AH Plus Paste B**

(continuação da página 2)

· **Protecção da pele:** Vestuário de protecção no trabalho

9 Propriedades físicas e químicas

· Informações gerais

Forma:	pastoso
Cor:	branco
Odor:	característico

· Mudança do estado:

Ponto / intervalo de fusão:	Não classificado.
Ponto / intervalo de ebulição:	não classificado

· **Ponto de inflamação:** não aplicável

· **Auto-inflamabilidade:** O produto não é auto-inflamável.

· **Perigos de explosão:** O produto não corre o risco d'explosão.

· **Densidade:** não classificado

· **Solubilidade em / miscibilidade com água:** insolúvel

10 Estabilidade e reactividade

· Decomposição térmica / condições a evitar:

Não existe decomposição em caso de emprego correcto das regras.

· **Reacções perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.

· **Produtos de decomposição perigosos:** Gases/ vapores irritantes

11 Informação toxicológica

· Toxicidade aguda:

· Efeito de irritabilidade primário:

· **sobre a pele:** The unpolymerized product may be irritant to the skin for susceptible persons.

· **sobre os olhos:** Efeito irritante.

· sensibilização:

Devido a uma longa exposição é possível um efeito sensibilizante através do contacto com a pele.

· avisos adicionais de toxicologia:

O produto não necessita de estar obrigatoriamente identificado com base no método de avaliação da "Directiva geral de classificação para preparações da CE" na última versão em vigor

Se utilizado correctamente e apenas para o fim a que se destina, o produto não causa, segundo a nossa experiência e conhecimentos, efeitos nocivos para a saúde.

12 Informação ecológica

· Indicações gerais:

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água

Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 09.06.2010

Revisão: 01.06.2010

Nome comercial: AH Plus Paste B

(continuação da página 3)

13 Considerações relativas à eliminação

- **Produto**
- **recomendação:**



Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.

- **Embalagens contaminadas:**
- **recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

14 Informações relativas ao transporte

- **Transporte por terra ADR/RID (transfronteiriço):**
- **Classe ADR/RID:** -

- **Transporte marítimo IMDG:**
- **Classe IMDG:** -
- **Poluente das águas:** Não

- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- **Classe ICAO/IATA:** -

15 Informação sobre regulamentação

- **Rótulo de acordo com as disposições comunitárias:**
 Devem ser respeitadas as medidas de precaução habitualmente necessárias para a manipulação de produtos químicos.
 Não é obrigatório identificar o produto de acordo com as directivas comunitárias e com a lei sobre substâncias perigosas.
- **Rotulagem específica de certas preparações:**
 Contém TCD-diamin. Pode desencadear uma reacção alérgica.
- **Disposições nacionais:**
- **Classe de perigo para as águas:**
 Classe de perigo para as águas 1 (auto-classificação): pouco perigoso para a água.

16 Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

As folhas de segurança que existem referem-se aos prigos/a atenção: quando os produtos estão em exposição em grandes quantidades.

Por exemplo: em acidentes durante os transportes ou na armazenagem do comerciante.

Para as quantidades dos produtos a instrução de uso tem todas as indicações para usar o produto com segurança nos consultórios dos dentistas.

- **Frases R relevantes**
 22 Nocivo por ingestão.
 36/37/38 Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** Analytical Research
- **Contacto HotLine for urgent technical support:** +49-7531-583-333